



## 4. Ausgabe

### Les expressions françaises



**DILEMME**

### Inhaltsverzeichnis

LFA – Réussir son échange scolaire	2
LFA – Let's make corals great again!	7
LFA – Concours de photo	8
Buc – Festival de BD	10
Insolite – Expressions françaises	11
Kultur – Salon de Montreuil	14
Kultur – Paul Vialar	19
Kultur – One Piece	20
Kultur – Le coin littéraire de I. & J.	22
Kultur – Roman Irlandais	25
Rezept – Bûche de Noël	28
Our team – Mask edition !	31

## L'expérience Weil-am-Rhein Les conseils des anciens 5A pour bien préparer un échange scolaire



Photo de fin de voyage, prise à la gare :'(



Dans le bus vers Gare de l'Est

### QUE METTRE DANS SA VALISE ?

→ Gants, bonnets, écharpes, parapluie !! ←

Pour les objets électroniques : lampe torche, chargeur, batterie externe, appareil photo.

Très important : passeport/carte d'identité, autorisation de sortie du territoire.

Si tu veux : dictionnaire allemand/français, carnet, « bullet journal » pour passer le temps pendant les cours.

### COMMENT OCCUPER SON CORRESPONDANT ?

#### LES INCONTOURNABLES

- Shopping, pour se garder de beaux souvenirs
- Parc Astérix, Disneyland, France Miniature, Jump Park, Escape Game
- Sorties (laser game, karting, piscine, accrobranche, patinoire, etc.)
- Parcs (vélo, roller, forêt, etc.)
- Visites culturelles, musées, galeries
- La Cité des Sciences, Montmartre, les Catacombes de Paris, le Panthéon

Pense bien que les correspondants vont sûrement faire la visite du **château de Versailles** et la **Tour Eiffel**. Certains ont organisé une sortie dans des parcs d'attractions : l'un, au Parc Astérix et l'autre, à Disney.

#### A LA MAISON

Prépare un **endroit** où les correspondants vont vivre, les activités à faire en avance, fais attention à ses allergies, prépare des activités avec tes amis et leurs correspondants.

## L'expérience Weil-am-Rhein Ce qu'ils en ont pensé...

### FRANÇAIS

**16h25 : Quelles étaient vos peurs avant la rencontre en février ?**  
 Nous avons tous eu peur de ne pas nous entendre avec nos correspondantes ! Mais ce n'était pas le cas ! Certains parents parlaient français alors ils n'avaient pas peur de ne rien comprendre.



**16h25 : As-tu envie de refaire des échanges ?**  
 L'échange a été un réel succès, car tous les élèves souhaitent repartir !

### 16h25 : TOP 5 des destinations favorites pour un nouvel échange

L'Allemagne est en tête, suivie de près par les pays anglophones comme l'Angleterre, l'Australie et les USA. L'Espagne ferme la marche.



### DEUTSCHEN

**16h25: Was waren deine Befürchtungen vor dem Treffen im Juni?**

Wir hatten keine Angst.

**16h25: Möchten Sie eine neuen Austauschpartnerin ?**  
 JA !!

**16h25 : En cours, c'était difficile ?**  
 En résumé, tout était à peu près compréhensible ! Certains professeurs nous incluaient dans le cours, d'autres non.

Fast gleich: die Vereinigten Staaten und England.

**16h25 : Qu'as-tu pensé des heures de cours ?**  
 Pour la globalité, on commençait très tôt, vers 7h30. Mais nous avions l'après-midi de libre, nous finissions à 15h. Toutes les matières duraient deux heures. La matinée était très longue parce que nous commencions tôt, et nous mangions vers 13h30.

**16h25: Was hast du von dieser Reise gelernt ?**  
 Dank der Reisen hat jeder sein Französisch verbessert.

**16h25 : Qu'as-tu retenu de l'Allemagne ?**  
 Tout le monde trouve qu'on y mange beaucoup, souvent (très souvent) et c'est très bon ! C'est un beau pays très propre !

## L'expérience Weil-am-Rhein 2018 : Retour vers le passé

### SURPRISES !

Arrivés à la gare, la première chose qui a attiré notre attention fut **les poubelles de la gare**. En effet, il y en avait 5 avec toutes des fonctions différentes ! En Allemagne, on trouve **des poubelles spécifiques pour tous types de déchets** ! Par exemple, chez la correspondante d'Hélène, il y avait une poubelle pour les bouteilles en plastique, pour les boîtes de conserve, pour les plastiques en général, pour les épluchures de végétaux, pour le papier/carton, pour le verre ainsi qu'une pour les objets non recyclables bien sûr. O\_O Prenez exemple sur les allemands !

Au collège, on commence **très tôt**. En effet, on se réveille vers 6h afin d'assister aux cours de 7:35.

"Ma correspondante, ses amies, mes amies et moi sommes allées tranquillement au Mcdo. Je me suis retrouvée en train de me faire crier dessus par ma correspondante, car nous n'étions pas d'accord sur le lieu du repas ; tous les clients nous fixaient... VDM"

"Alors qu'on s'apprêtait à partir d'Allemagne, je n'ai plus retrouvé mon porte-monnaie avec les professeurs, j'ai fait tout le tour de l'école... rien... VDM"

De plus, dans le collège Kant, il y avait une "boulangerie" et une cafétéria à notre disposition, car les élèves mangeaient relativement tard, ainsi qu'une **fontaine à eau gazeuse** !

Au petit-déjeuner et au dîner, on mange souvent des "**Brötchen**", c'est-à-dire des sortes de petits pains-sandwichs.



*De délicieux Brötchen pour le petit déjeuner ou même le dîner*



En Allemagne, on ne va pas à "Carrefour" ou bien "Auchan" ; on fait nos courses au "REWE" !

### LES #VDM DU VOYAGE

"Lors du rallye, j'ai vu mon prof de physique, perdu dans la ville, essayant de retrouver son chemin. Il nous a suivis discrètement afin de rentrer au point de départ. XD"

"Le samedi matin, je me suis réveillée à 9h, ce qui me semblait relativement tôt pour un week-end. Depuis, ma correspondante m'a reproché cela tous les matins jusqu'à la fin du séjour ... VDM"

## L'expérience Weil-am-Rhein 2018 : En bref et en images !

### Vendredi

Le matin, à 8h, nous sommes partis de Buc, en bus. Arrivés à la Gare de l'Est, nous sommes partis vers la gare de Karlsruhe et enfin, nous sommes arrivés à destination de Weil-Am-Rhein vers 16h.

Nous avons été accueillis par l'école allemande et nos correspondants avec un goûter de bienvenue !

Nous sommes allé(e)s chacun(e) dans nos familles respectives :)

P.S : Joyeux anniversaire Juliette !



### Samedi et dimanche

Pendant le weekend, nous avons fait des activités avec nos familles d'accueil.



*Luge dans la forêt noire (Hélène)*

*Ski à Todtnauberg (Louise)*

### Lundi

Nous avons assisté à notre première journée de cours au collège Kant, accompagné(e)s de nos correspondant(e)s.



*Le Kant Gymnasium à Weil-Am-Rhein*

## L'expérience Weil-am-Rhein 2018 : En bref et en images !

### Mercredi

Nous avons passé une matinée de cours puis l'après-midi avec la famille d'accueil.

### Vendredi

Après une très longue matinée de cours, nous avons dû quitter nos correspondants. Certains ont même pleuré tellement le voyage était amusant, d'autres ont perdu leur portefeuille avant le départ :'( Nous sommes rentrés en France des souvenirs plein la tête.

Nos familles ainsi que d'énormes couches de neige nous ont accueillis tard le soir.



*On s'ennuie dans le train -\_-*



*La neige à Toussus-Le-Noble (France)*

Texte et images :  
Sophie L., Louise P., Hélène W.

## TERMINALE ES: LET'S MAKE THE CORALS GREAT AGAIN!

*Our project began one day in the TES class when a pupil gave a wonderful presentation about the extinction of the coral reefs. Instantly, the 15 ES students felt outraged. We couldn't stand so much injustice and inaction concerning the protection of this fantastic heritage. Thus, we decided to act towards more protection for the corals. And to achieve this aim, we need your help!*

### Coral reefs are dying

Contrary to what most people think, corals are animals. They are vital for their environment. One quarter of the species living in the ocean depend on them. Corals form oases in the ocean desert. But, because of the human action, corals are in danger. The first problem is the acidification of the water in which the corals live because of the increasing emissions of carbon dioxide in the atmosphere. If we continue polluting the oceans the acid in the water will cause corals to dissolve by 2085. Other aspects of the extinction of the corals are the overfishing and the pollution due to massive tourism, which is causing the death of millions of corals.



### Our project

As we can see, corals are very sensitive to their environment and humans tend to change and

destroy this environment. However, we can protect their environment through a donation to Coral Guardian ([www.coralgardian.org](http://www.coralgardian.org)), a non-profit organization dedicated to coral reef conservation and coastal communities empowerment. This organization promotes the adoption of a coral for 30€. Our goal is to raise a minimum of 600€ so as to adopt 20 corals through a crowdfunding platform, Leetchi ([www.leetchi.com/c/adopt-a-coral](http://www.leetchi.com/c/adopt-a-coral)), where anyone is free to donate an amount of money of their choice. The crowdfunding platform will be open from the 11<sup>th</sup> of February to the 21<sup>st</sup> of February. The Coral Guardian will send us the geolocation of our corals, and we will be able to see where our contributions have made a difference. When you adopt a coral, you contribute directly to the preservation of coral reefs and marine ecosystems on which we all depend, including you!



The question is not if you can save the coral reefs, but if you choose to.

## Le concours photo du collège Le règlement

Sophie (5A) organise un concours de photo pour les collégiens, dans le but de créer une activité artistique et ludique au LFA !



### Le thème

Le thème choisi pour cette première édition du concours est « **Nature en ville** ». Ce thème est ouvert à l'interprétation individuelle hors de toute limitation à un champ photographique donné. Le jury privilégiera le style affirmé et les qualités artistiques du photographe sur cette thématique.

### Qui peut participer ?

Ce concours est gratuit et ouvert à **tout élève du collège, du CM2 à la 3<sup>ème</sup>**, à l'exclusion des organisateurs et des membres du jury (selon prix).

### Comment participer ?

Les photos doivent être envoyées sous format numérique à l'adresse mail suivante : [concoursphotosLFA@gmail.com](mailto:concoursphotosLFA@gmail.com).

Le mail devra comporter en objet le **nom**, le **prénom** et la **classe** du participant ainsi que le **titre** et le **lieu** de la photo. **La date limite d'envoi est le 19 avril 2019.**

**Le nombre de photos par participants est limité à 1 maximum.** Elle devra être de grande taille et de bonne résolution. Les photos seront imprimées par les organisateurs en format 18x24. **Aucune photo avec marge, signature ou quelconque inscription rajoutée ne sera acceptée.**

### Les prix décernés

Deux prix seront attribués :

- Le grand prix
- Le prix spécial du Club photo

La photo gagnante du grand prix sera imprimée en deux exemplaires, une pour le gagnant et une sera qui affichée au CDI. Les deux exemplaires seront imprimés par le sponsor du concours, PICTO Online ([pictoonline.fr](http://pictoonline.fr)).

*NB : Les membres du Club photo peuvent participer au grand prix mais pas au prix du Club photo.*

## Le concours photo du collège Le Jury

Chloé Poizat,  
présidente



Image : ssahn.com

L'ensemble du travail de Chloé Poizat traite de disparitions (des êtres, des choses et des lieux), de mondes invisibles et de métamorphoses. Elle entretient depuis toujours un lien particulier avec la fiction, que ce soit avec la littérature ou avec le cinéma de genre. Ses sources artistiques puisent principalement dans l'art brut, le dessin automatique et spirite, les arts populaires, les arts premiers, les chants et danses rituels.

Sa pratique se fonde sur l'assemblage, sans frontière de médiums, faisant dialoguer des fragments (dessins, peintures, sculptures, photographies, sons), créant ainsi des mondes fictionnels parcellaires où le grotesque, le rêve, la peur et l'étrange sont omniprésents.

Son site : [www.chloepoizat.com](http://www.chloepoizat.com)

Julien a commencé la photographie en 1993 après des études d'audiovisuel. Parmi ses principales réalisations, on peut mentionner son travail sur quatre saisons à Moscou, son reportage à New York après le 11 septembre ou lors de la révolution Orange en Ukraine, ou encore son essai « Odessa-Odessa », réalisé en Ukraine et au Texas. Ses différents projets l'ont amené à sillonnner régulièrement Israël, ainsi que les pays de l'ex-Union Soviétique (Ukraine, Géorgie...).

À son actif, on peut citer plusieurs récompenses : World Press Photo en 2000 et 2001, Prix Kodak de la Critique en 2004, Prix Fnac Attention Talent en 2002.

Son site : [www.myop.fr](http://www.myop.fr)

Julien Daniel



Image : myop.fr

Catherine Larré



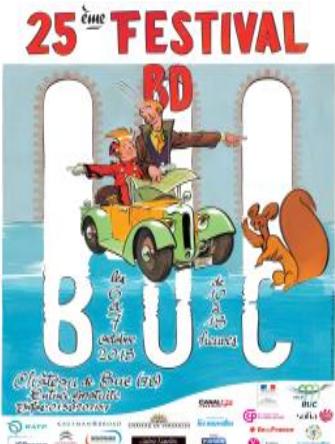
Image : Ouest France

Catherine Larré, photographe, compile, collectionne et archive des images, créant ainsi un vaste catalogue, sans cesse renouvelé, dans lequel elle puise pour extraire une matière première à tordre, à transformer. S'appuyant sur une mécanique de prises de vues successives, une photographie de la photographie à partir de découpages et de choses, l'image peut enfin, prendre figure.

Son site : [www.catherinelarre.com](http://www.catherinelarre.com)

## Le festival de BD de Buc

*Le Festival de BD de Buc a eu lieu au château de Buc du 6 au 7 Octobre 2018 de 10 à 18h. Les invités les plus connus étaient Olivier Schwartz (Atom Agency), Alec Séverin (Le Petit Théâtre de Spirou). Les nouveautés de cette année étaient les jeux vidéo et bien sûr tous les nouveaux auteurs.*



### Le festival

Nous étions au Festival de BD de Buc et avons vu beaucoup d'auteurs et de bonnes BD, puis nous sommes montés à l'étage et avons vu qu'il y avait des jeux vidéo ! Quand nous sommes sortis, nous avons questionné une policière de Buc et elle nous a dit qu'elle venait au Festival de BD de Buc depuis 3 ans, qu'elle-même aime le Festival BD de Buc, mais qu'elle était là parce que c'est sa mission. Son genre de BD est le manga.



### Thierry Capezzone

Nous avons interviewé cet auteur car il était au LFA avec la classe de VKL lors d'un cours de BD !!



#### Depuis quand faites-vous ce métier ?

J'ai commencé en 1981.

#### Pourquoi faites-vous ce métier ?

Parce que je l'aime !

#### Qu'est-ce que vous aimez faire à part dessiner ?

J'aime bien les films, les voyages, le sport, et plein d'autres choses.

#### D'où viennent vos personnages, par exemple Petzi ?

Petzi vient de la famille Hansen (les anciens dessinateurs de Petzi) et date de 1951.

#### Quel est votre personnage préféré ?

Gaston la gaffe, Astérix, et plein d'autres !

### Jeux Vidéo

Au festival BD de Buc il y avait des jeux vidéo, on en a essayé et c'était très bien. Le premier ordinateur était un jeu de BD avec Spiderman, et celui qu'on a essayé était le jeu de Tintin. Il fallait trouver une clé pour aller au prochain niveau. On n'a pas essayé la VR parce qu'il y avait trop de queue.

Texte et images : Théo, Leon et Benjamin

# Les expressions françaises



Image : <http://img.w9.fr/017E00D703160028-photo-dilemme-flash.jpg>

## Pain au chocolat vs. Chocolatine

C'est toujours un débat mené par les élèves tout comme par les adultes. Même au journal, nous ne sommes pas d'accord !

### Qu'est-ce que c'est ?

Tout d'abord, un petit rappel : c'est une **barre de chocolat** (ou deux pour les gourmands) enroulée dans une pâte feuilletée.



Source de l'image : [koreus.com](http://koreus.com)

Selon l'auteur Nicolas Berger, qui a écrit une encyclopédie du chocolat, le pain au chocolat était à l'origine un morceau de **pain dans lequel était glissé une barre de chocolat** pour le goûter des écoliers. Avec le temps, le quatre-heures a évolué et a été confectionné à partir de pâte feuilletée !

Il devient donc logique de dire "pain au chocolat", non ?

Pas si sûr... En effet, la véritable origine de cette viennoiserie nous vient de chez nos voisins les Autrichiens. A Paris, en 1830, un Autrichien tenait une boutique de pâtisserie, et à l'intérieur se trouvait le *Schokoladencroissant*, un croissant fourré au chocolat.

La chocolatine (ou pain au chocolat si vous préférez) ne serait donc **pas une création totalement française**, comme on le pense souvent, et, le plus important, cela expliquerait pourquoi certains français disent "chocolatine".

Pourquoi ? Explication : les Autrichiens prennent un "Schokoladencroissant" pour le goûter, expression abrégée en "Schokoladen" par les Français, qui, pour rendre le mot plus prononçable, ont finalement

transformé le mot initial en "chocolatine".

Le terme "chocolatine" est donc probablement le premier terme qui a été utilisé pour désigner cette pâtisserie.

### Et où dit-on les deux expressions ?



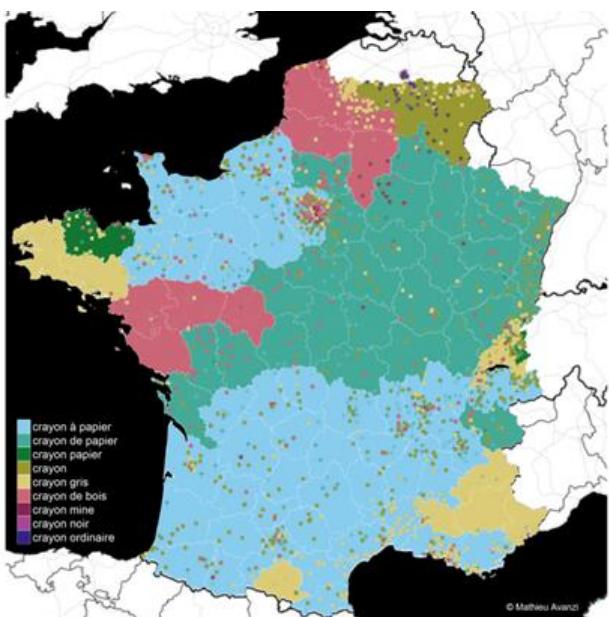
Comme vous pouvez le voir sur cette carte, le terme "pain au chocolat" est **majoritairement** utilisé en France, tandis que le terme "original" recouvre la **partie du sud-ouest du pays**.

Source de l'image :  
<https://tse3.mm.bing.net>

# Les expressions françaises

## Crayon à papier, crayon de papier, crayon de bois ou crayon gris ?

Cela vous est aussi arrivé de demander un crayon de papier et de finir par débattre avec votre voisin ? Lui vous affirme que l'on dit "crayon de papier", vous "crayon à papier", et quand votre professeur s'en mêle, cela donne "crayon de bois" ?



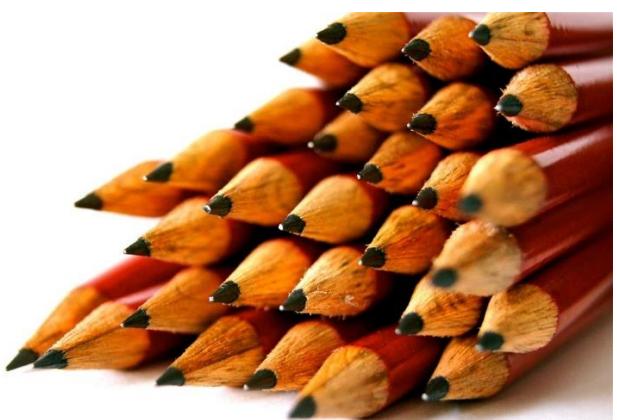
### Quelle est la véritable expression ?

Eh bien... on n'a toujours pas trouvé de réponse satisfaisante ! Et les dictionnaires ne sont pas d'une très grande aide non plus, tout comme Wikipédia, qui dit qu' « il n'existe pas de terminologie officielle et les désignations peuvent varier selon les zones géographiques ou culturelles [...] ». En tout cas, on a pu compter dix possibilités pour désigner ce crayon. Même l'Académie Française approuve toutes ces variantes ! En fait, cela dépend du **département** ou du **pays francophone** où les habitants ont tendance à appeler cet objet de la vie courante de telle ou telle autre manière.

### Dans quelles régions trouve-t-on ces expressions ?

On le constate bien sur cette carte qui regroupe les pays francophones (France et Belgique) et la partie française de la Suisse : les termes les plus utilisés sont "crayon à papier" et "crayon de papier".

L'expression "crayon gris" est quant à elle principalement utilisée en Bretagne et dans le Sud de la France. Quant à "crayon de bois", c'est le terme qui a été préféré par les habitants du Nord et de l'ouest de la France. Pour finir, n'oublions pas les Belges, qui utilise l'expression simple de "crayon".



# Les expressions françaises

## Pain au raisin, escargot ou schnecke ?

Et on revient aux pâtisseries... Tout d'abord, il faut préciser ce qu'est cette viennoiserie en forme de spirale : elle est constituée d'une pâte feuilletée levée, mélangée avec des raisins et fourrée de crème pâtissière.

Quelles sont les différentes expressions et y en a-t-il une véritable ?

On compte un bon nombre d'expressions désignant cette pâtisserie en France. Dans une partie du sud de la France, on mange un "pain au raisin", tandis que dans le sud-ouest et l'est de la France, on prend un "escargot" à la boulangerie.

Et dans les régions germanophones comme en Alsace, on l'appelle le "Schnecke" (traduction du mot escargot en allemand).

Qui dit quoi ?



Image : [www.reddit.com](http://www.reddit.com)

## Critérium ou porte-mine ?

Qu'est-ce que c'est ?

Tout d'abord, il faut savoir que le porte-mine est un crayon de papier utilisant des mines fines et rechargeables à la place de simples mines de crayon de papier. L'avantage est que l'on n'a pas besoin de tailler sa mine et que celle-ci, étant fine, est très précise. La mine est glissée dans un tube ressemblant à l'enveloppe d'un crayon et est retenue par un dispositif mécanique qui sert à la faire glisser au fur et à mesure qu'on pousse un bouton.

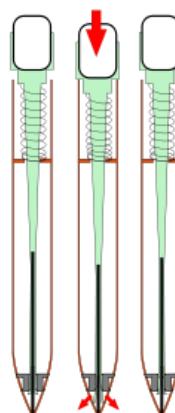


Image :  
[wikipedia.com](http://wikipedia.com)

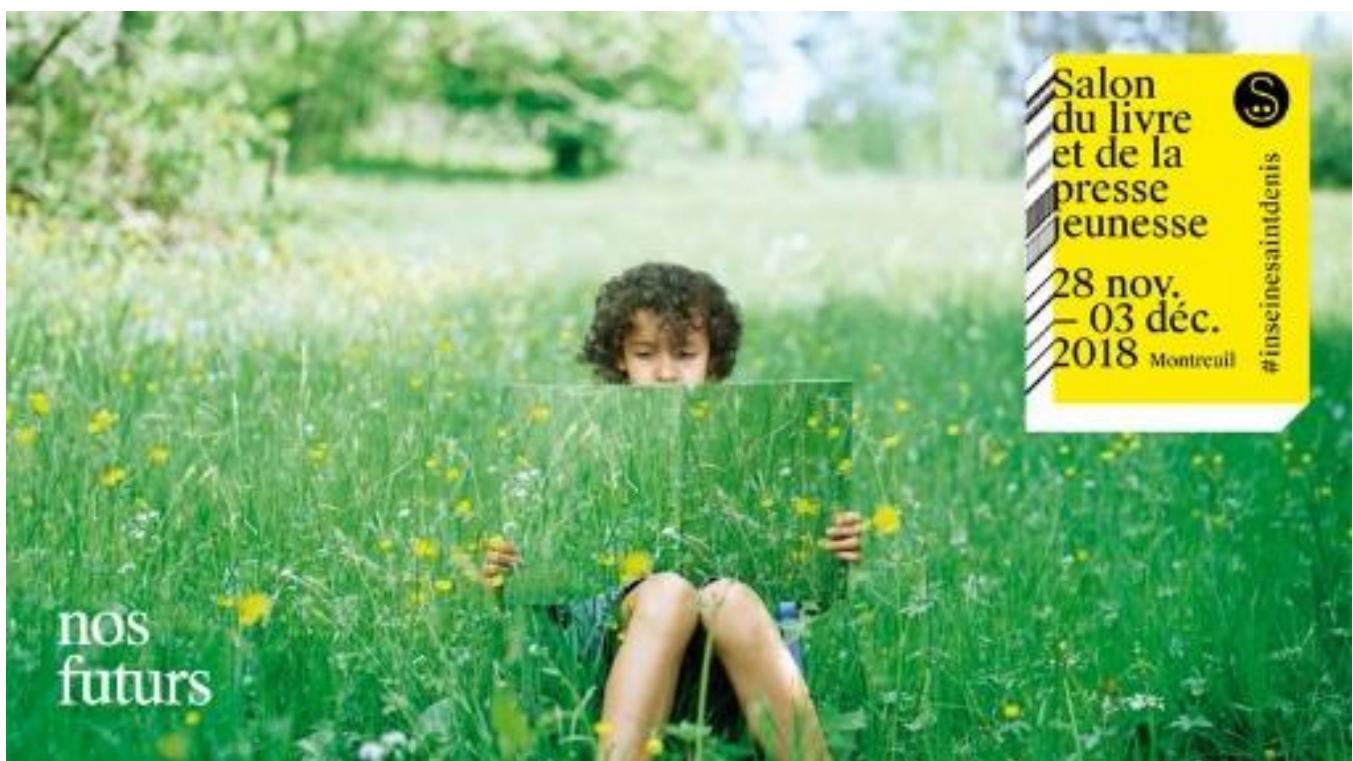
Que dit-on ?

« Criterium » est le nom d'une marque de porte-mine. Cette marque est une propriété de Bic depuis 1983. « Criterium » est passé dans le langage courant pour exprimer le porte-mine.

La véritable expression est donc porte-mine, bien que Criterium, une marque de cet objet, soit rentré dans le langage courant.

## Salon du livre pour la jeunesse de Montreuil « Nos Futurs »

*Je suis retournée en Novembre au salon du livre et de la presse jeunesse situé à l'Espace Paris-Est Montreuil (voir premier numéro du 16h25), et le thème était cette année « Nos Futurs ». Je me suis intéressée à ce thème un peu énigmatique.*



### « Nos Futurs »

Utopies et surtout dystopies, le futur est plus que présent dans la littérature jeunesse actuelle. *Hunger Games*, *Divergente*, *Le Passeur...* Tous ces romans avec une vision presque apocalyptique du futur sont lus par des millions de personnes. Dans un contexte où l'on se pose beaucoup de questions sur le futur (que ce soit environnemental, politique ou

tout simplement littéraire), chacun l'envisage différemment, optimistes ou pessimistes.

J'ai interrogé des gens présents lors du Salon sur ce que leur évoquait les mots « Nos Futurs » et comment est-ce qu'ils l'envisageaient.

Pour Pascale, elle entend surtout « No future » (*pas de futur*, en anglais), et elle a trouvé intéressant le fait de le présenter au pluriel comme

un terme positif, faisant la contradiction.

Sabine, quant à elle, le perçoit comme « nos futurs dans la lecture, tout ce que la lecture va pouvoir nous apporter. Voyages, rêves, et poésie. ».

Didier Jean, auteur de livres pour enfants et éditeur depuis 9 ans (éditions *UTOPIQUES*) le voit ainsi « Nous, on essaie d'avoir un futur où les êtres humains communiquent bien

*L'affiche du salon*

entre eux. On essaie de mettre des mots sur les maux pour libérer la parole pour que les gens... s'aiment bien ! Ça peut être dans la famille, entre les grands-parents et leurs petits-enfants... C'est ça qu'on essaie d'apporter. Donc j'espère un futur où les gens communiqueront bien ! »



Image : didierjean-zad.com

**Lucie**, écrivaine et illustratrice, présente sur le stand de la charte des auteurs, nous a répondu : « Moi, en termes de littérature, j'aimerais un peu moins de production pour que chaque livre ait sa chance. On a mis en place un système où on produit de plus en plus pour que ça continue à faire des sous, et finalement il y a beaucoup de très bons albums qui passent à la trappe, parce qu'ils n'ont pas le temps d'être vus en librairie. Donc moi je préfère en faire moins, de qualité, et qu'on ait le temps de les voir. Donc revenir un peu

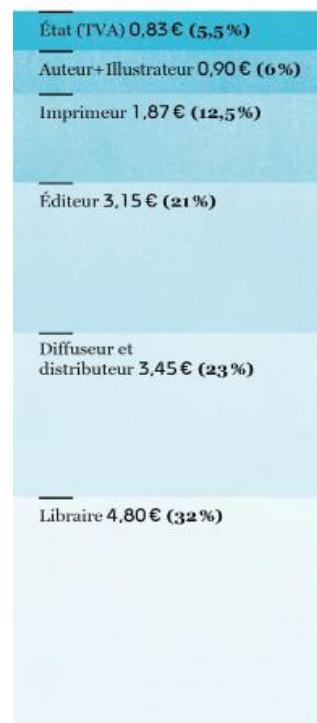
sur cette surproduction pour le futur. »

## Mais qu'est-ce que la Charte des auteurs et des illustrateurs jeunesse ?

« La charte des auteurs, ça regroupe plein d'auteurs, on est là pour essayer de défendre nos droits ET pour échanger entre nous, parce que chaque auteur est un peu tout seul dans son atelier, et il n'a pas forcément les armes pour savoir lire un contrat, pour savoir combien il peut demander de droits d'auteurs, etc. Ici on est là pour se regrouper. »

## Littérature jeunesse qui gagne quoi ?

Répartition sur un livre à 15€\*



J'ai également pu interroger l'auteure du best-seller *Le journal d'Aurélie La flamme India Desjardins* sur le sujet : « Je vois le futur de façon très positive, de plus en plus - et moi je fais partie de ça - on pousse les gens à s'assumer, à être qui ils sont, à être près de leurs émotions... Donc pour moi le futur s'annonce positif dans ce sens-là parce qu'on peut être qui on est. »



Image : Stéphanie Lefebvre

C'est sur cette note optimiste que je termine cet article, et que je vous invite fortement à vous rendre sur le salon l'an prochain si vous aimez la littérature (et je n'ai pas été payée pour le dire, promis) parce qu'il y a une diversité importante de romans ou bandes-dessinées, des conférences, des ateliers, et qu'on peut facilement discuter avec les auteurs présents.

Judith L.

## Montreuil 2018 : deux invités du Salon

### Entretien avec India Desjardins, auteure du *Journal d'Aurélie Laflamme*

*J'ai eu la chance de rencontrer l'auteure du best-seller Le journal d'Aurélie Laflamme au salon du livre jeunesse de Montreuil, et j'ai pu lui poser quelques questions en raison de la sortie récente du tome 9, Voler de ses propres ailes. La réponse à la troisième question que je lui ai posée est dans l'article sur le salon de Montreuil.*



Selfie avec l'auteure !

#### La série de romans

*Le journal d'Aurélie Laflamme* raconte le quotidien d'Aurélie, une adolescente québécoise qui vit seule avec sa mère depuis que son père est décédé. Elle fait face à des problèmes « d'adolescente typique » avec humour mais aussi à des choses comme le deuil.

Je le conseillerais plutôt aux jeunes ados, même si quelqu'un de plus âgé peut

bien sûr apprécier, je les ai personnellement tous lus en sixième et j'avais vraiment aimé, c'est pourquoi ça m'a fait plaisir de pouvoir rencontrer l'auteure.



#### La suite

Judith : Y aura-t-il un tome 10 ?

I.D. : « Au départ, je voulais faire huit tomes avec Aurélie Laflamme, j'avais le début et la fin, le premier étant « Extraterrestre... Ou presque ! », et le huitième « Les pieds sur Terre ». C'est

tout le cheminement entre être extraterrestre, dans le cosmos, et retomber les pieds sur Terre. Pour moi, c'était important de respecter cette histoire-là, et même si la série avait du succès, ça m'était important de respecter l'histoire que j'avais en tête. Quand j'ai terminé d'écrire le huitième tome, j'ai vécu un grand deuil de devoir quitter mon personnage que j'aimais tant, et avec qui je vivais des belles choses dans ma vie, et donc je me suis dit « un jour, si j'ai une idée, je vais la reprendre, 10-15 ans plus tard. » Mais, il y a deux ans, donc en 2016, j'ai reçu une pétition d'un groupe de jeunes filles qui réclamaient un tome 9, toute une école avait signé la pétition, il y avait 150 noms. Je leur ai expliqué la même chose qu'à toi, et en revenant à la maison, j'ai eu un flash de « voler »

de ses propres ailes », qui se passerait 5 ans après le secondaire [l'équivalent du lycée au Québec, ndlr], donc ce moment dans la vie où on est confronté aux choix qu'on a faits et même si on a décidé de s'assumer dans ces choix-là, comment ça se traduit dans la vie adulte. Alors, je trouvais que « Voler de ses propres ailes » allait tout à fait bien après « Les pieds sur Terre ». Et un jour, si jamais j'ai une idée qui s'intègre bien au reste de la saga, je vais le faire, mais pas tout de suite, il va falloir attendre cette idée-là, parce que pour moi c'est important de rester intègre à l'histoire et de toujours respecter le thème d'Aurélie, qui est de chercher sa place dans l'univers. »

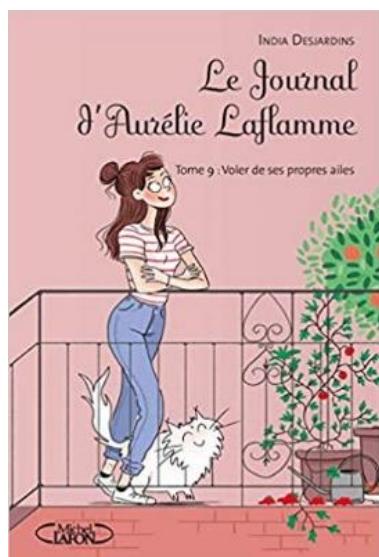
**Avez-vous un conseil pour des jeunes qui souhaitent écrire ?**

« Mon conseil pour quand on est jeune, c'est d'écrire pour le plaisir, de ne pas avoir le souci d'être publié tout de suite, ce n'est pas pressant. L'important, c'est de garder sa passion, de faire des essais, des erreurs, de tester toutes sortes de choses : le style réaliste, comme Aurélie, le style fantastique, le style policier, de laisser aller son imaginaire, sans contraintes, sans la contrainte du deadline, de la publication, etc. Et un jour, si cette passion-là persiste, vous allez avoir envie de la pousser jusqu'à en faire un métier, et d'assumer les choses qui viennent avec ça, c'est-à-dire

les choses qui sont plus des contraintes de travail. Maintenant, mon truc d'écriture, c'est « écrivez ce qui vous inspire, écrivez ce que vous aimeriez vous faire raconter, vous ». Et c'est toujours bien d'avoir une petite structure, même si on n'aime pas faire ça à l'école - moi quand j'avais votre âge, je n'aimais pas faire des plans, ou des choses comme ça, mais c'est sûr que ça aide toujours à raconter une histoire, de savoir où on va. »



Et maintenant... Le tome 9 !



Judith L.

## Entretien avec Guillaume Le Cornec, auteur de la série *Les Jaxon*

*Un groupe d'adolescents nommés les JAXON – Judith, Amara, Xavier, Oscar et Nicolaï cachant tous de lourds secrets et habitant l'île de Nantes se mettent à la poursuite d'un gang international de voleurs de bijoux : Les Pink Panthers...*

### Pourquoi avoir choisi Nantes comme décor pour le tome 1 ?

G. L. C. : Si j'ai choisi Nantes, c'est parce que l'île de Nantes est un territoire romanesque et qu'il est en pleine transformation (ancien site industriel qui va vers une modernisation). C'est un peu comme l'adolescence où l'on quitte l'enfance pour aller vers l'âge adulte.

### Quel personnage des Jaxon vous ressemble le plus/est le plus proche de vous ?

G. L. C. : Tous et aucun. Ce sont des créations de personnages que j'aurais aimé être. Après, c'est vrai qu'Oscar et Judith me semblent plus proches de moi, en termes de caractère.

### Beaucoup de personnes ont comparé votre roman avec *Le Club des Cinq* et *Les Six Compagnons*, est-ce qu'ils vous ont inspiré ?

G. L. C. : Cette comparaison

me va car elle est souvent complétée par un club des version 2.0 ou un croisement des 6 Compagnons et de Mission Impossible... Mon idée était de moderniser le *polar de clan*, le nom de ce genre, alors si on me met dans cette filiation, en disant que je lui ai fait franchir une nouvelle étape plus actuelle, j'en suis ravi.

Dans le second tome, l'histoire se déroule à Lyon. Pourquoi avoir changé complètement d'environnement, est-ce pour créer des tomes très différents à chaque fois ? Y a-t-il un fil rouge ?

G. L. C. : Le fil rouge, c'est mon envie. J'adore Lyon ! Et le tome 3 se déroulera en Asie (et sans doute aussi un peu à Marseille).

Guillaume Le Cornec



Image : Hervé Samson

### Tome 1 (2017)



### Tome 2 (2018)



Judith L.

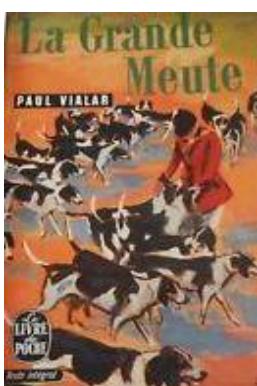
## Paul Vialar, grand écrivain du XX<sup>e</sup> siècle

*Paul Vialar (1898-1996) est un écrivain et dramaturge du XX<sup>e</sup> siècle. Il est l'auteur de plus de quatre-vingts ouvrages de la littérature française. J'ai écrit cet article, car j'ai découvert qu'il faisait partie de ma famille. En effet, c'est l'un de mes arrières grands oncles.*



Source : babelio.com

Initié très jeune à la chasse, il reçoit son premier fusil à l'âge de 14 ans. Plus tard, il écrira d'ailleurs un livre à ce sujet : *La Grande Meute*.

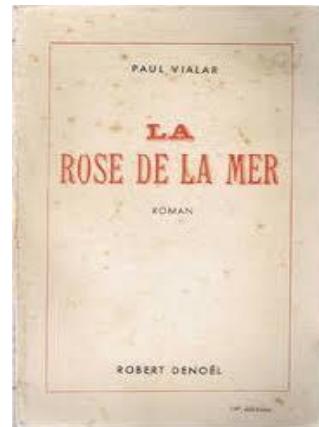


Source : ebay.com

En 1916, à 18 ans, il est contraint de s'engager dans l'armée, mais en ressort heureusement indemne et peut donc continuer ses étu-

-des à HEC.

En 1939, il obtient le prix Fémina pour son livre *La Rose de la mer*, roman dramatique.

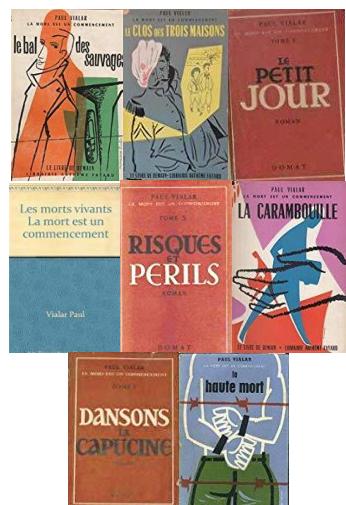


Synopsis : « Il suffira de dériveter une tôle juste à la ligne de flottaison pour envoyer la Rose de la Mer par le fond avec sa cargaison de vieilles briques assurées comme de coûteuses machines. Jérôme Jardeheu écoute son oncle Romain exposer son projet. Oui, l'idée est bonne, mais l'équipage ? On ne fait pas d'omelette sans casser des œufs, répond Romain. [...] Dans la cale où Jérôme et Romain examinent la coque, un cri monte. Une femme est là qui va donner le jour à un enfant... »

Source : Livrenpoche.com

En 1948, Paul reçoit le Grand Prix de Paris grâce à sa série

romanesque *La mort est un commencement*, de huit tomes. C'est l'histoire de sa famille.

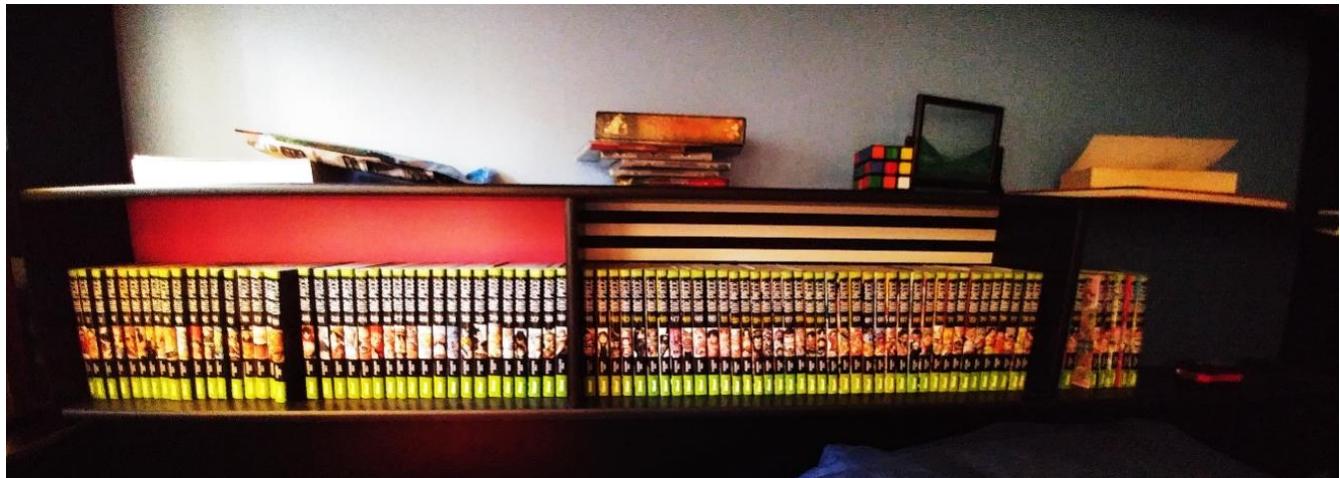


Plus tard, il est élu président de la Société des gens de Lettres, fondée par Honoré de Balzac, George Sand, Victor Hugo et Alexandre Dumas, en faveur de la propriété littéraire et des droits des auteurs ; et est promu Commandeur de la Légion d'Honneur.

Le 8 Janvier 1996, à Vaucresson, il termine sa vie paisiblement.

Mathilde

## One Piece



La collection de Tristan !

*One Piece* est un manga écrit et illustré par Eiichiro Oda. Le numéro 1 est sorti le 22 Juillet 1997 au Japon et le 1er septembre 2000 en France. *One piece* a aussi été adapté en série animée et il existe aussi beaucoup de produits dérivés (romans, téléfilms, figurines, jeux vidéo...) Aujourd'hui, il y a 90 tomes au Japon, et 89 en France (le tome 89 a été publié le 2 janvier 2019).

Source : Wikipédia

### L'histoire

« Les derniers mots du roi des pirates : « Vous voulez mon trésor ? Vous n'avez qu'à le chercher. Je l'ai caché quelque part dans ce vaste monde » firent s'abattre une grande vague de piraterie sur le monde.

20 ans plus tard... »

Un jeune garçon de 7 ans nommé Luffy a avalé un fruit du démon. Ce fruit donne un grand pouvoir à celui qui le mange mais lui fait perdre toutes ses forces quand il est dans l'eau. Alors que Luffy souhaite devenir pirate dans l'équipage de Shanks Le Roux, celui-ci refuse car il trouve cela trop dangereux pour quelqu'un qui ne sait même pas nager.

Dix ans plus tard, Luffy part seul de son village natal pour prendre le large dans une petite barque mais un tourbillon apparaît à l'horizon...

### Mon avis

J'ai beaucoup apprécié ce manga car les dessins sont très réussis et précis. Il y a beaucoup de sang et l'histoire est plutôt violente. Il y a du suspense comme quand on ne sait pas comment Luffy va s'en sortir. Beaucoup de détails qui semblent sans la moindre importance se révèlent très importants plus tard. Je trouve qu'un tome se lit très rapidement par contre, et on ne comprend pas toujours très bien l'organisation des cases.

## Les personnages de One Piece

### Luffy

Le héros principal de l'histoire, il est assez bête et gros mangeur mais sait se battre quand il le faut. Son bien le plus précieux est son chapeau de paille, offert par un ami. Il a mangé un fruit du démon qui a rendu son corps élastique.

Source : Wikia One Piece



### Zoro

Le premier membre de l'équipage de Luffy, il se bat avec trois sabres et fait toujours un concours avec Sanji pour savoir lequel est le plus fort.



### Nami

Le second membre de l'équipage, elle est très forte en navigation.



### Pipo

Un tireur d'élite hors pair, c'est aussi un gros froussard et menteur avec un très long nez.



### Sanji

Un homme dont le coup de pied est extrêmement puissant, il est très bon cuisinier et craque à chaque jolie fille qu'il voit.



### Chopper

Une créature mi-homme mi-cerf. Il a une grande connaissance de la médecine et sera très utile à l'équipage.



### Nico Robin

Elle a le pouvoir de faire apparaître toutes les parties de son corps où elle veut grâce au fruit du démon qu'elle a mangé. Plutôt mystérieuse au début, ses mystères s'éclaircissent petit à petit.



### Franky

Comme un train lui est rentré dedans quand il était petit, il s'est soigné mais n'avait pas d'autre manière que de se transformer en cyborg et ne craint plus rien de face.



### Brook

Il est devenu un homme squelette avec une coupe afro après avoir mangé un fruit du démon. Il adore chanter et faire de la musique.



Mon personnage préféré est Brook car il est très drôle et son look aussi !

Tristan B.

## Le Coin littéraire d'Ines & Judith

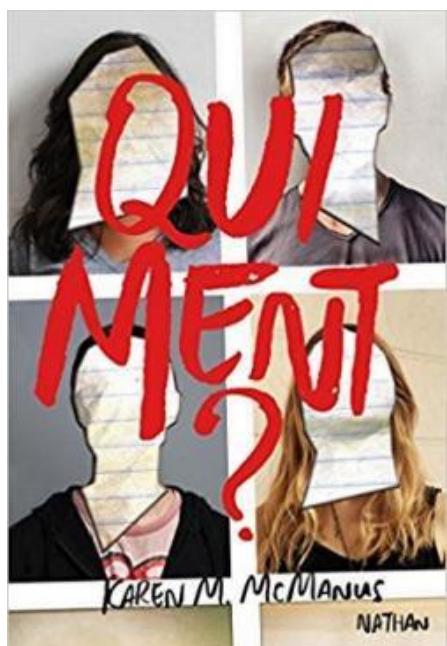


*En ces temps d'hiver, on a parfois juste envie de se poser tranquillement avec un bon roman. Vous avez le chocolat chaud et les couvertures... mais vient à vous un problème : quel roman choisir ?*

*Pas de panique, on a ce qu'il vous faut, que vous soyez plutôt science-fiction, polar, classique ou encore roman à l'eau de rose un peu niais – et on ne vous juge pas, on avoue aimer la niaiserie de temps en temps.*

### Polar

*Qui ment ?* de Karen McManus



Un roman intégrant les points de vue de quatre suspects, ce que j'ai trouvé intéressant, avec un **synopsis** intrigant : 5 élèves entrent un soir en heure de colle, mais seuls 4 en ressortent vivants. Il est annoncé que la mort du dénommé Simon, celui étant au courant de tous les potins du lycée, n'est pas accidentelle. Tous se déclarent innocents. Mais alors, *qui ment* ?

**L'avis de Judith :** J'ai beaucoup aimé ce roman assez surprenant que j'ai dévoré très rapidement – pas littéralement, évidemment, l'inverse serait quelque peu étrange.

Cependant, si vous êtes à la recherche d'un polar un peu moins « adolescent », je vous conseillerais *Je ne suis pas coupable* d'Agatha Christie, entre empoisonnement et infidélité, vous ne vous ennuierez pas une seconde. En revanche, je vous préviens, vous n'oserez plus manger de sandwich. C'est le risque à prendre.

**Synopsis :** La princesse Margaret est parfaite. C'est une lectrice passionnée, une tacticienne hors pair, elle pratique différents arts martiaux, elle fait de l'équitation et de l'escrime comme une professionnelle, elle parle 6 langues couramment.... Ses qualités sont immenses.

Cependant, elle a un secret. En effet, derrière l'incroyable princesse se cachent 16 clones. Enfermées dans un bunker sous Buckingham Palace, les seize sœurs rêvent d'un avenir moins sombre.

Mais les temps changent. Parmi les seize princesses, une seule survivra : la Margaret originale...

**L'avis d'Ines :** Ce roman m'a énormément plu. J'ai trouvé l'histoire très originale et ce dès la lecture de la quatrième de couverture. De plus, le récit est très palpitant, de très nombreux rebondissements viennent le ponctuer. La fin est également très surprenante, je ne m'attendais pas du tout à ce que le roman se finisse ainsi.

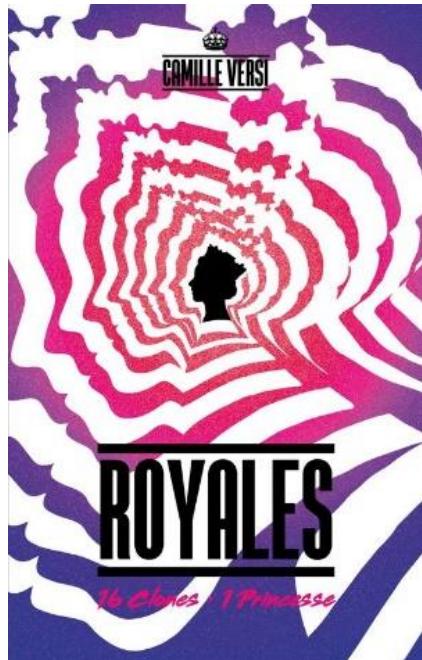
Si vous appréciez les romans dystopiques et la science-fiction, ce livre est vraiment pour vous !

Si vous avez aimé, nous vous conseillons également :

*The Book of Ivy*, Amy Engel  
*Le Joyau*, Amy Ewing  
*Dualed*, Elsie Chapman

## SF/dystopie

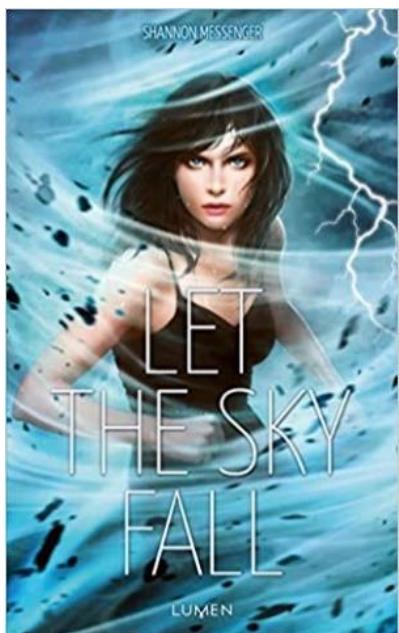
Royales de Camille Versi



## Roman à l'eau de rose

*Let the Sky Fall*,

Shannon Messenger



**Synopsis :** Vane est un enfant miraculé : il a survécu à l'effroyable ouragan ayant tué ses parents. À son réveil, il ne se souvient plus du moindre détail de son passé.

Seul le beau visage d'une fillette lui reste en mémoire.

Les années passent, et le jeune homme doute même de l'existence de cette dernière. Cependant, la jeune femme existe bel et bien : elle s'appelle Audra, mais, malgré les apparences, elle n'a rien d'humain. C'est une sylphe, une créature étroitement liée aux vents. Sa mission sur Terre ? Protéger Vane d'une menace sylphe dévastatrice. Mais une maladresse vient révéler la position des deux jeunes gens à leur ennemi.

## L'avis d'Ines :

Le petit résumé ne fait pas trop roman à l'eau de rose, je sais. Mais, une fois les 65 premières pages tournées, la romance entre Audra et Vane débute. Vous verrez, vous ne serez vraiment pas déçus, croyez-moi !

De plus, l'incroyable style d'écriture de Shannon Messenger nous plonge vraiment dans l'aventure palpitante de deux jeunes gens. Péripéties, rebondissements, surprises de dernière minute, le récit ne cesse de changer de direction et de nous surprendre.

Mélant aventure et romance passionnée, *Let the Sky fall* est une pure merveille littéraire !

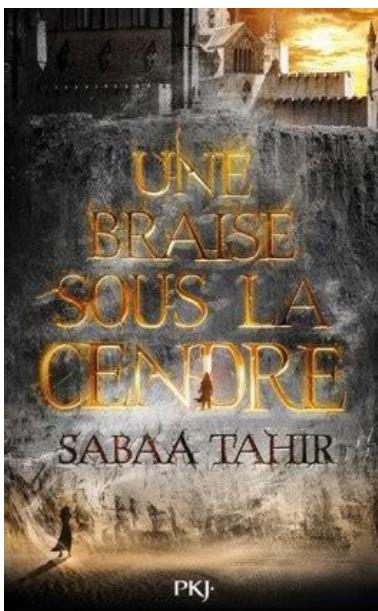
Si vous avez aimé le premier tome, sachez qu'il s'agit d'une trilogie.

## Synopsis :

Laia est une esclave Erudite. Elias est un soldat Martial. La vie de Laia ne lui appartient plus. Chaque jour, elle doit se soumettre aux désirs les plus fous des Martiaux. Si elle ose leur résister, elle sera tuée avec le reste de sa famille. Mais lorsque Darin, son grand-frère, est accusé de trahison, Laia se lie à la Résistance. Ceux-ci lui promettent de sauver son frère en échange d'une mission d'espionnage. Elle rencontre là-bas Elias, mais les deux jeunes gens sont encore loin de se douter que leurs moindres décisions pourraient changer l'avenir de l'Empire...

## Fantaisie

*Une Braise sous la cendre*, Sabaa Tahir



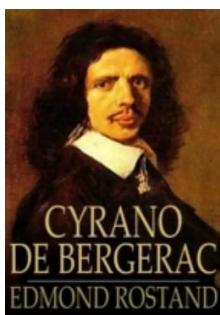
## L'avis d'Ines :

J'ai découvert ce roman par pur hasard. Que ma surprise fut grande à peine les 20 premières pages lues ! Aventure, magie, romance, rebondissements, surprises, tout était au rendez-vous. Le monde, inspiré de la Rome antique, décrit par Sabaa Tahir est incroyable. L'ambiance du roman est également à couper le souffle. Le récit est palpitant, une seule envie vous vient à l'esprit quand vous lisez le roman : lire rapidement la suite. A chaque instant, on a envie de savoir ce qui se passe ensuite.

Cet ouvrage est tout simplement génial !

## Classique

*Cyrano de Bergerac*,  
Edmond Rostand



Bon, je vous vois venir. Vous vous dîtes sûrement que Cyrano de Bergerac ne semble pas forcément être l'ouvrage le plus divertissant au monde à lire. Pourtant, je le conseille grandement à ceux qui ne l'ont pas lu, ou vu au théâtre, ou

regardé une des nombreuses adaptations cinématographiques. Pour ceux qui ignorent totalement l'histoire, il s'agit d'un mousquetaire, Cyrano de Bergerac – vous suivez – ayant un physique plutôt désavantageux, mais une répartie extraordinaire – il parle en rimes, c'est pour vous dire. Il se trouve qu'il est amoureux de sa cousine, Roxane (il faut se rappeler qu'on est en 1640). Malheureusement, Roxane lui annonce qu'elle est éprise de Christian, un beau jeune homme qui l'aime aussi. Cependant, Roxane est une femme précieuse, et elle aime les hommes qui parlent bien.

Christian n'étant pas doué pour la rhétorique, Cyrano, souhaitant le bonheur de Roxane, propose alors à Christian d'écrire ses lettres d'amour et de lui souffler quoi dire à Roxane. Spoiler : ça tourne mal.

## L'avis de Judith :

Plus sérieusement, j'ai beaucoup aimé cette pièce qui fait rire, pleurer, et réfléchir à la fois (étrange mélange) et que j'ai trouvée très intéressante. Si vous avez apprécié la pièce, je vous conseille également d'aller voir le film **Edmond** qui passe en ce moment au cinéma et qui raconte l'écriture de *Cyrano de Bergerac* par Edmond Rostand.

Nous espérons que cet article vous a plu et que vous avez pu y trouver votre bonheur, à présent vous êtes parés pour votre après-midi au coin du feu. Si vous n'avez rien trouvé à votre goût, nous sommes désolées, mais on ne peut plus rien pour vous. Je vous invite donc à regarder une série. Bonne lecture/visionnage !

Ines & Judith

## Le mystère Irlandais (deuxième partie)

*Retrouvez la première partie dans le [numéro 2 du 16h25 !](#)*

*Ann vit en Angleterre dans le village de Liligate au début des années 50, c'est une jeune Ecossaise expatriée débrouillarde et courageuse qui tentera tout pour sauver sa meilleure amie Ellen, aidée de sa deuxième sœur de cœur, Sarah Harret, apprentie boulangère dans l'entreprise familiale.*

*La meilleure amie d'Ann, Ellen a disparu. Ann s'inquiète pour cette jeune irlandaise, elle commence sa petite enquête...*



*Je ne me sentais pas bien, ma tête tournait. Je voyais des images d'Ellen défiler, comme si, tout ça, c'était de ma faute. Je revoyais notre rencontre, Sarah, Ellen et moi. Je revoyais notre dernière ballade sur la plage...*

*Il faisait chaud ce jour-là, nous avions fait la course jusqu'à la mer et en rentrant de la plage, après nous être changées, Sarah nous avait proposé d'organiser l'anniversaire de sa petite sœur à la plage au lieu de le célébrer chez elles. Nous aidions souvent Sarah avec les anniversaires de sa petite sœur car c'était elle seule qui s'en chargeait et nous aimions bien sûr y participer avec elle. Lindsey, la petite sœur, était une adorable coquine, j'avais ap-*

*-prouvé la proposition de Sarah sans hésiter, mais nous avions dû répéter deux fois la question à Ellen avant qu'elle ne nous réponde par un « oui » hésitant.*

*Elle qui adorait Lindsey ! Ellen était souvent perdue dans ses pensées, mais quand je me repassai la scène, je vis tout autre chose, je vis une Ellen prête à s'en aller, à fuguer... Je ne savais pas pourquoi, mais tout me semblait plus clair maintenant, ce soir-là, Ellen était partie autre part, au-delà des mers...*

*« Tu vas bien ? m'interrompit Sarah, tu veux un verre d'eau ? »*

*Mon corps en avait envie, bien sûr, mais ma tête n'en voulait pas, mes pensées ne*

# Littérature

voulaient rien.

« Réponds-moi !!!, réclama Sarah qui avait la désagréable habitude d'être impatiente.

- Je n'en veux pas..., répondis-je distraitemment en pensant encore une fois aux bons moments passés avec Ellen, rendez-vous à vingt heures sur la plage !

- D'accord... »

Je partis en courant de la boutique des Harets pour aller directement sur la plage : je voulais repenser à la disparition sans être dérangée par quelqu'un.

Lorsqu'Ellen était rentrée de son voyage en Irlande il y a trois mois, elle semblait bizarre. Elle écrivait souvent des messages sur les galets et elle mettait toute son attention dans son lancer, pour faire le plus de ricochets possibles. C'était une vraie championne !

« Pourquoi écris-tu des messages sur les galets ? lui avais-je, curieuse, demandé un soir.

- Qu'est-ce que ça peut te faire ? m'avait-elle répondu vivement. »

A partir de ce jour-là, Ellen était devenue très étrange. Elle regardait sans cesse la mer et nous reparlait de notre aventure, celle que nous ferions plus tard en Irlande.

Tout semblait plus clair à cet instant. Je savais pourquoi Ellen était partie et il fallait que je le dise à Sarah. Maintenant, je savais quelque

# Literatur

chose. J'avais besoin de Sarah, moi qui voulais être seule au début ! Elle était peut-être aussi détendue car elle savait qu'Ellen n'était pas inconsciente, c'était la plus rusée d'entre nous. Ellen ne faisait rien sans y réfléchir à deux fois, à part quand elle pensait à Cillian, Cillian... c'était à lui qu'Ellen pensait sans arrêt. Depuis son retour d'Irlande, les notes d'Ellen baissaient et elle était devenue de plus en plus susceptible.

Cillian, ah, lui, je le détestais, je ne l'avais jamais vu mais je le détestais. Ellen n'arrêtait pas dire du bien de lui. On ne parlait souvent que de lui, on le connaissait en quelque sorte. Il était la cause de la disparition de notre amie et à cause de lui, cet idiot, nous ne verrions peut-être plus jamais Ellen. C'était sa faute, j'en étais sûre, Ellen voulait franchir la mer et aller le rejoindre, c'était de cela dont elle rêvait et maintenant elle l'avait fait.

*Je me rends compte en écrivant que mes suppositions du début étaient très romanesques...*

Il fallait absolument que j'en parle avec Sarah mais ma tête se remit à tourner. Ah ! Cillian et Ellen...

Je me réveillais avec un « ça va ? » sincère de Sarah, enfin !

Je lui racontais donc tout ce que je pensais être la cause de la disparition d'Ellen.

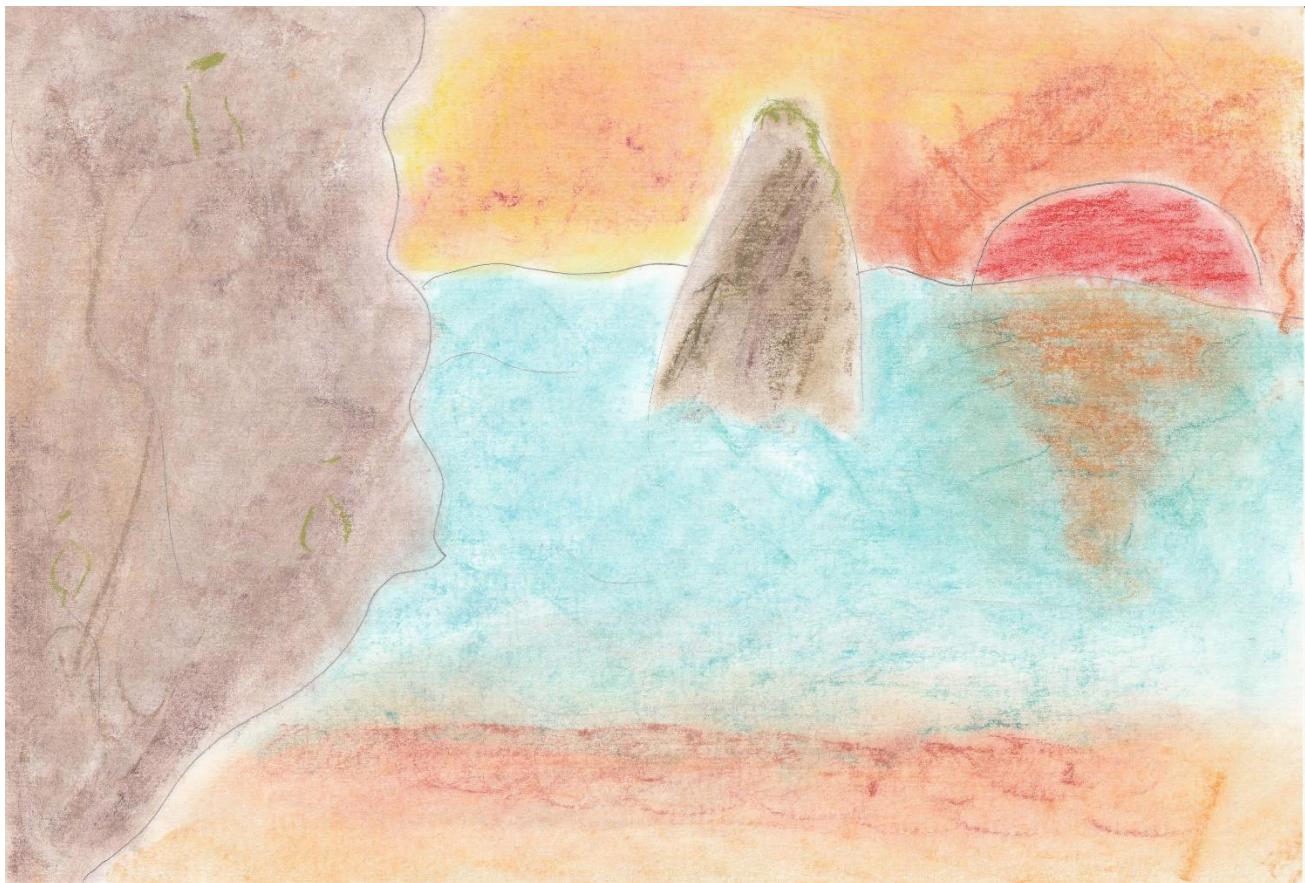
# Littérature

Puis nous nous mêmes à échafauder des hypothèses sur les lieux où Ellen pouvait être.  
« On devrait appeler la police, cria finalement Sarah en se levant pour partir.  
- Non, pas la police, lui répondis-je mais elle était déjà loin...

# Literatur

Sarah m'avait donc ignorée. Je restais sur la plage en ne pensant à rien, en ne faisant rien. Je savais où était Ellen... Je ne le dirai pas à Sarah... Je me débrouillerais toute seule désormais.

La suite dans le prochain numéro !



Texte et images : Pair Sonne

## Bûche de Noël !

Par ces temps de fêtes, j'ai décidé de vous présenter un dessert à partager, la **bûche de Noël** ! Elle sera présentée sous forme de gâteau roulé. Cette recette est particulière, elle est **sans-gluten**. Ainsi, tout le monde pourra en profiter.

Alors, à votre fouet, c'est parti !



### 1<sup>ère</sup> étape : Le biscuit cuiller

*Ingédients : 3 œufs, 80 g. de sucre semoule, 70g. de farine de maïs*

- 1) Préchauffer le four à 200° C.
- 2) Séparer les blancs des jaunes puis monter les blancs d'œufs en neige.
- Petit conseil :** Mettre une petite pincée de sel sur les blancs les aidera à monter plus facilement.
- 3) Verser le sucre sur la préparation et battre encore un peu jusqu'à obtention d'un mélange homogène.
- 4) Incorporer délicatement les jaunes puis la farine tamisée à l'aide d'une spatule.
- 5) Verser la pâte sur une plaque à pâtisserie ou bien dans un moule rectangulaire de 38 cm sur 26 cm recouvert de papier sulfurisé.
- 6) Enfourner 6 à 8 minutes.
- 7) Laisser refroidir.



### 2<sup>ème</sup> étape : La ganache au chocolat noir

*Ingédients : 200 g. de chocolat noir, 20 cl de crème fraîche liquide*

- 1) Faire chauffer la crème fraîche dans une casserole tout en remuant pour qu'elle ne colle pas au fond.
- 2) Lorsque le liquide arrive à ébullition, retirer le récipient du feu.
- 3) Mettre le chocolat coupé en morceau dans la crème et mélanger jusqu'à obtention d'une ganache homogène.
- 4) Laisser refroidir pendant 20 minutes à température ambiante.

*Les pâtissiers expérimentés me diront « Ce n'est pas comme ça que l'on doit incorporer la crème au chocolat ! » mais, sachez que cette technique marche tout aussi bien !*

### 3ème étape : Le montage

*Ingrédients : le biscuit cuiller, la ganache et 455 g. de poires au sirop égouttées*

- 1) Recouvrir le plan de travail de film plastique transparent et placer le biscuit dessus, le sens de la longueur face à vous.



- 2) Imbiber le biscuit avec le sirop des poires.

**Attention !** : Il faut imbiber suffisamment le gâteau pour qu'il ne soit pas trop sec à la dégustation, mais pas trop non plus sinon vous n'arriverez pas à le rouler.

- 3) Etaler la ganache sur le biscuit sans trop en mettre sur les bords. Veiller à en laisser minimum deux cuillères à soupe pour la décoration.

- 4) Couper les poires en morceaux et les répartir dessus



- 5) **Moment délicat** : Rouler le gâteau à l'aide du film alimentaire et le « saucissonner ».



# Recette

# Rezept

6) Mettre du scotch sur le roulé de telle sorte que le dessert soit ficelé comme un rôti. Il faut qu'il soit bien serré afin qu'il ait une bonne tenue lors du service.

7) Réserver au frais pendant 3 heures 30 minutes.

Petit + : Vous pouvez remplacer les poires par le fruit de votre choix.



## Dernière étape : La décoration

Ingrédients : le gâteau, le reste de la ganache, quelques lamelles de poires, du sucre glace et quelques petites meringues

- 1) Récupérer votre dessert et enlever délicatement à l'aide de ciseaux le film alimentaire et les scotchs.
- 2) Etaler le reste de votre ganache sur le dessus et les côtés de votre gâteau.
- 3) Couper les extrémités de la pâtisserie pour que l'on puisse voir la spirale du roulé.
- 4) Disposer les lamelles de poires et les meringues.
- 5) Saupoudrer le tout d'un peu de sucre glace pour un petit effet « neige ».



Autre parfum de bûche : chocolat-marron avec morceaux de marrons glacés

Vous êtes libre de créer votre gâteau roulé.

BONNE DEGUSTATION A TOUS !

Texte et images : Ines

# Our team !

## - Mask edition -



Amélie B.



Judith L.



Ines B.



Victoria B.



Louise P.



Hélène W.



Sophie L.



Pair Sonne



Mathilde V.



Théo M.



Benjamin M.



Leon M.



Valentine B.



Mme LL.,  
Dir. de publication



Jean R.  
Photographe

